

4 Quoniam quae perfecti-  
sti, destruxerunt: et iustus au-  
tem quid fecit?

5 Dominus in Templo san-  
cto suo: Dominus in Caelo se-  
des eius:

Oculi eius in pauperem re-  
spiciunt: palpebrae eius interro-  
gant filios hominum.

6 Dominus interrogat iu-  
stum et impium: qui autem di-  
ligit iniquitatem, odit animam  
suam.

7 Pluet super peccatores  
laqueos: ignis et sulphur et  
spiritus procellarum, pars ca-  
licis eorum.

8 Quoniam iustus Dominus,  
et iustitias dilexit: aequitatem  
vidit vultus eius.

<sup>1</sup> Aquí comienza la respuesta de Da-  
vid.

<sup>2</sup> Modo de hablar, tomado de los que  
para mirar fixamente alguna cosa, reco-  
gen los párpados, o cierran un ojo.

<sup>3</sup> En el Hebréo se lee de este modo:  
*El Señor prueba al justo y al impio, y su  
ánima aborrece al que ama la iniquidad:*  
esto es, aborrece de todo corazón.

<sup>4</sup> Como en la destruccion de Sodoma.  
*Genes. xix. 24.* Unos trasladan la palabra  
Heb. *אש*, lazos, derivándola de *אש*.  
Otros quieren que el *iod* sea radical por

4 Por quanto han destruido  
lo que tú acabaste: et mas el jus-  
to qué ha hecho?

5 El Señor está en su Tem-  
plo santo: el Señor tiene su thro-  
no en el Cielo:

Sus ojos miran al pobre: sus  
párpados <sup>2</sup> preguntan a los hi-  
jos de los hombres.

6 El Señor pregunta al justo  
y al impio: mas aquel que ama  
la iniquidad, aborrece su pro-  
pia ánima <sup>3</sup>.

7 Lloverá sobre los peca-  
dores lazos <sup>4</sup>: fuego y azufre y  
viento tempestuoso es la porcion  
del caliz de ellos <sup>5</sup>.

8 Porque justo es el Señor,  
y ha amado la justicia: su rostro  
ha mirado la equidad <sup>6</sup>.

*אש* Pehám en singular: carbon, brasa,  
en lugar de *carbónes, brasas, asquas;*  
*אש* *אש* segun el CHRYSÓSTOMO: y que  
todo esto sirve para significar en general  
los espantosos juicios que suele Dios exer-  
cer con los malos.

<sup>5</sup> Semejanza tomada de los convites,  
en que a cada uno estaba señalada su por-  
cion de comida y de bebida. *Psal. xv.*  
*5. et LXXIV. 9.*

<sup>6</sup> Dios siempre mira con semblante  
favorable y benigno a aquel que ama la  
equidad y abraza la justicia.

## PSALMO XI.

David exponiendo al Señor las maldades de sus enemigos, pide a Dios  
le libre de ellos a él y a todos los que le sirven. Lo qual anuncia  
que el Señor salvaria y estableceria su Iglesia, haciendo que sus mis-  
mos perseguidores contribuyesen a su mayor exáltacion y gloria.

1 In finem pro octava, Psal-  
mus David.

1 Para el fin para la octa-  
va <sup>1</sup>, Psalmo de David.

<sup>1</sup> El Hebréo: *Al vencedor sobre sche-  
minith, Psalmo de David;* esto es, Psal-

mo de David dado al Maestro de Capi-  
lla para la octava. Véase el *Psalmo vi.*

2 Salvum me fac, Domine,  
quoniam defecit sanctus: quo-  
niam diminutae sunt veritates  
a filiis hominum.

3 Vana locuti sunt unus-  
quisque ad proximum suum: la-  
bia dolosa, in corde et corde  
locuti sunt.

4 Disperdat Dominus uni-  
versa labia dolosa, et linguam  
magniloquam.

5 Qui dixerunt: Linguam  
nostram magnificabimus, labia  
nostra a nobis sunt, et quis no-  
ster Dominus est?

6 Propter miseriam inopum,  
et gemitum pauperum, nunc  
exurgam, dicit Dominus.

Ponam in salutari: fiducia-  
liter agam in eo.

7 Eloquia Domini, eloquia  
casta: argentum igne examina-  
tum, probatum terrae, purga-  
tum septuplum.

<sup>1</sup> *Imminutae sunt*, puede tambien  
trasladarse han sido alteradas por los hi-  
jos de los hombres, de manera que no se  
encuentra entre ellos sinceridad, ni en la  
doctrina, ni en las costumbres, ni en la  
administracion de justicia. Y por eso ape-  
nas se encuentra un hombre Santo sobre  
la tierra.

<sup>2</sup> El Hebréo: *Mentira hablarán ca-  
da uno a su compañero: con labio y lison-  
jas en corazón y corazón hablarán.* Es un  
idiotismo Hebréo muy elegante, en co-  
razón y corazón, para significar la doblez  
con que se dice una cosa, y se siente otra.

<sup>3</sup> El Hebréo: *Daremos fuerza a  
nuestra lengua, o por nuestra lengua  
prevaleceremos;* esto es, con nuestras  
palabras artificiosas nos haremos lugar en  
todas partes. Nadie nos lo podrá impedir;  
porque nadie tiene poder sobre ella sino

<sup>a</sup> Proverbior. xxx. 5.

2 Sálvame, Señor, porque  
faltó Santo: porque han veni-  
do a menos las verdades entre  
los hijos de los hombres <sup>1</sup>.

3 Cada uno de ellos ha ha-  
blado cosas vanas a su próxi-  
mo: labios engañosos han ha-  
blado con corazón y corazón <sup>2</sup>.

4 Destruya el Señor todos  
los labios engañosos, y la len-  
gua que habla arrogancias.

5 Los que dijeron: En-  
grandeceremos nuestra lengua <sup>3</sup>,  
nuestros labios de nosotros son,  
¿quién nos es Señor?

6 Por la miseria de los des-  
validos, y el gemido de los pobres,  
ahora me levantaré, dice el Señor <sup>4</sup>.

Pondrélos en salvo: en es-  
to yo obraré con fiadamente <sup>5</sup>.

7 Las palabras del Señor, pa-  
labras sinceras: plata purificada  
al fuego, acendrada al crisol, re-  
finada hasta siete veces <sup>6</sup>.

nosotros mismos. Tal es la arrogancia de  
los Hereges contra la Iglesia.

<sup>4</sup> Para quitar la opresion de los des-  
validos, y por el gemido de los pobres  
que claman en el seno de Abrahám, en  
los dias de tu gracia me levantaré para li-  
brarlos, y enviaré a mi Hijo Unigénito.

<sup>5</sup> Esta fuerza parece que tiene la ex-  
presion de los *LXX. παρρησιάζομαι ἐν αὐ-  
τῷ, obraré libremente en él.* El Hebréo ad-  
mite otros sentidos: *Pondré en salvo al  
que él, impio, enlaza,* pretende hacer  
caer en sus lazos, o a aquel contra quien  
habla con descaro, o contra quien da  
bufidos: o tambien, por mas que el im-  
pio dé bufidos contra él.

<sup>6</sup> Las palabras del Señor y sus prome-  
sas son infalibles, su doctrina y su Ley  
santa, su Evangelio puro y acendrado  
como la plata mas limpia y refinada.

8 Tu, Domine, servabis nos: et custodies nos a generatione hac in aeternum.

9 In circuitu impii ambulans: secundum altitudinem tuam multiplicasti filios hominum.

<sup>1</sup> El Hebréo: *Cercando andan los impios, quando es ensalzada la vileza de los hijos de los hombres; esto es, reyna por todas partes la licencia y la impunidad, quando los cargos públicos son poseidos por personas infames e indignas; Proverb. xxviii. 12. 18. et xxix.*

8 Tú, Señor, nos guardarás: y nos preservarás de esta generacion para siempre.

9 Los impios andan al rededor: segun la alteza de tu consejo multiplicaste los hijos de los hombres <sup>1</sup>.

<sup>2</sup> lo qual convenia muy bien a los Ministros de Saúl. S. AGUSTIN entiende por estos impios que andan como en círculo, y se multiplican en extremo, a los Hereges, que dando de error en error, nunca atinan con el centro, porque jamas entran en el camino de la verdad.

## PSALMO XII.

David lleno de consuelo por la firme esperanza que halla en la Divina misericordia, pide al Señor que le libre de la violencia de sus enemigos, de quienes se ve larga y pertinazmente perseguido.

I In finem, Psalmus David.

¿Usquequo, Domine, oblivisceris me in finem? ¿usquequo avertis faciem tuam a me?

2 ¿Quamdiu ponam consilium in anima mea, dolorem in corde meo per diem?

3 ¿Usquequo exaltabitur inimicus meus super me?

4 Respice, et exaudi me, Domine Deus meus.

<sup>1</sup> El Hebréo: *Al vencedor, Psalmo de David, como queda ya explicado. Algunos refieren este Psalmo a los tiempos de la persecucion de Saúl: otros a la rebelion de Absalón: y otros al cautiverio de Babilonia. Todo hombre justo, estimulado de un ardiente deseo de salir de las prisiones de este mundo engañoso, puede aplicárselo en sentido mas elevado.*

I Para el fin <sup>1</sup>, Psalmo de David.

¿Hasta cuándo <sup>2</sup>, Señor, me olvidarás para siempre? ¿hasta cuándo apartas de mí tu rostro?

2 ¿Hasta cuándo llenaré mi ánima de designios <sup>3</sup>, cada día congoja en mi corazón?

3 ¿Hasta cuándo será ensalzado mi enemigo sobre mí?

4 Mírame, y óyeme, Señor Dios mio.

<sup>2</sup> Débese advertir, que estas expresiones que aquí se leen, solamente tienen fuerza deprecatoria, y equivalen a estas otras: No me olvides, ni apartes de mí tu rostro. *Ne permittas, inimicum meum amplius exaltari super me.*

<sup>3</sup> *Ponere consilia in anima*, explica el estado de perplexidad en que se halla el que no está cierto de alguna cosa.

Ilumina oculos meos ne umquam obdormiam in morte:

5 Ne quando dicat inimicus meus: Praevalui adversus eum.

Qui tribulant me, exultabunt si motus fuero:

6 Ego autem in misericordia tua speravi.

Exultabit cor meum in salutari tuo: cantabo Domino qui bona tribuit mihi: et psallam nomini Domini altissimi.

<sup>1</sup> No perezca sin remedio, como aquel que del sueño pasa inmediatamente a la muerte.

<sup>2</sup> De vuestra gracia: si lograre derribarme por no acudir vos a mi defensa.

<sup>3</sup> S. AGUSTIN: *En Christo, que es la verdadera salud, y el Salvador, y de*

Ilumina mis ojos para que yo nunca me duerma en la muerte <sup>1</sup>:

5 No sea que diga mi enemigo: He prevalecido contra él.

Los que me afligen, alegrárensehan si yo fuere conmovido <sup>2</sup>:

6 Mas yo en tu misericordia esperé.

Regocijarseha mi corazón en tu salud <sup>3</sup>: cantaré al Señor que me dió bienes <sup>4</sup>: y entonaré Psalmos al nombre del Señor altísimo.

donde nos viene a nosotros toda la salud,

<sup>4</sup> El Hebréo: *Porque me retribuyó: premió mi inocencia en esta causa: me dió la recompensa de mi trabajo, paciencia y esperanza; y no se lee aquí: Et psallam nomini tuo Altissime, como se lee en el Psalmo ix. 2.*

## PSALMO XIII.

David despues de pintar al vivo la general corrupcion y extrema impiedad que reynaba en el mundo, y la cruel persecucion que exercise este contra los fieles, intima el terrible juicio de Dios a los mundanos, y concluye profetizando la venida del Messías para salvar a su Pueblo.

I In finem, Psalmus David.

Dixit insipiens in corde suo: Non est Deus.

Corrupti sunt, et abomina-

<sup>1</sup> El hombre sensual y profano, aquel que por la malicia de su corazón va desterrando quanto le es posible las luces naturales del conocimiento y de la conciencia acerca de Dios, de su Providencia, de su Ley y de sus juicios, para entregarse desenfrenadamente a todo lo malo, llega a dudar de Dios en su entendimiento lleno de tinieblas, y en su voluntad perversa y rebelde no omite medio para fixar en su interior este pensa-

I Para el fin, Psalmo de David.

Dixo el necio en su corazón <sup>1</sup>: No hay Dios.

Corrompídosehan, y abo-

miento: y aunque el Atheismo no puede hallar jamas un perfecto y perpétuo asenso en el corazón del hombre, esto no obstante en aquel estado de impiedad viene a abandonar el temor de Dios, como si estuviera de ello ciertamente persuadido; *Rom. i. 21. 28. et i. Corinth. xv. 34.* de tal manera, que su impiedad le inclina efectivamente a desear que no hubiera un Dios vengador de sus graves delitos. S. AGUSTIN.

biles facti sunt in studiis suis: non est qui faciat bonum, non est usque ad unum.

<sup>2</sup> Dominus de Caelo prospexit super filios hominum, ut videat si est intelligens, aut requirens Deum.

<sup>3</sup> Omnes declinaverunt, simul inutiles facti sunt: non est qui faciat bonum, non est usque ad unum.

Sepulchrum patens est guttur eorum: linguis suis dolose agebant, venenum aspidum sub labiis eorum.

<sup>1</sup> S. GERÓNIMO trasladó *abominabiles facti sunt studiosi*; esto es, que de propósito hacen estudio de ser malos, y de parecerlo.

<sup>2</sup> Estas palabras no se leen aquí en el Hebréo, sino solamente en el v. 3. y se explican de diversos modos. Unos creen que se habla en rigor de los Atheistas, de los cuales ciertamente no hay ninguno que sea bueno; otros, que no hay uno que pueda hacer lo bueno por sí mismo sin la gracia de Dios; y otros finalmente, que no hay hombre que siempre y en todo sea bueno, de manera que no peque a lo ménos venialmente. S. AGUSTIN aplica el texto *usque ad unum* hasta a Jesu Christo, admitiendo al mismo tiempo la exposicion del Apóstol, *ad Rom. III. 12.* y dando a entender que ninguno puede poseer la verdadera justicia sin la fe en Jesu Christo, y sin el conocimiento de un solo y verdadero Dios. Sus palabras son las siguientes: *Usque ad unum; vel cum ipso uno potest intelligi, ut nullus hominum intelligatur*; donde se ve que admite el sentido del Apóstol: *vel praeter unum, ut accipiatur Dominus Christus.* Y sigue despues explicando estos dos sentidos: *Quando decimos: Este campo llega hasta el mar; a la verdad no incluímos al mar. Y este es el mejor sentido, para que se entienda que ninguno hizo el bien hasta Christo; porque ningún hombre puede hacer lo bueno,*

minables se han hecho en sus deseos<sup>1</sup>: no hay quien haga bien, no hay hasta uno solo<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> El Señor desde el Cielo miró sobre los hijos de los hombres, para ver si hay quien tenga inteligencia, o quien busque a Dios<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Todos se desviaron<sup>4</sup>, se hicieron a una inútiles: no hay quien haga bien, no hay hasta uno solo.

Sepulcro abierto es la garganta de ellos<sup>5</sup>: con sus lenguas urdian engaños: veneno de áspides debaxo de sus labios.

*si él mismo no le muestra.* En lo que manifiesta que no se puede dar la verdadera justicia sin la fe en Jesu Christo. Y concluye por último: *Y tambien es verdadero aquello; que hasta que uno conozca a Dios, no puede hacer lo bueno; porque nadie hace bien sin el conocimiento del verdadero Dios.*

<sup>3</sup> Que tenga a Dios, y a su servicio y gloria por fin de sus acciones: que procure adquirir un verdadero y vivo conocimiento suyo, y mantenerse en su gracia; y llegar por último a una perfecta union con él. *Añor. XVII. 27.*

<sup>4</sup> En el Hebréo la palabra *וְהָיָה* del primer versículo se toma de los vinos que se tuercen y dañan; y la de este *וְהָיָה*, de las carnes y viandas que se vician y corrompen.

<sup>5</sup> Este versículo y los dos siguientes no se hallan en el Hebréo ni en los LXX. y sí en la edicion Griega llamada *Comun*, y creen algunos que fueron trasladados e introducidos aquí del *Cap. VII. de la Epístola de S. PABLO ad Rom.* en donde el Santo Apóstol, despues de haber citado el versículo 4. de este Psalmo, los añade como sentencias tomadas de diversos lugares de la Escritura. S. GERÓNIMO. Otros se persuaden que los Judíos suprimieron estos versos, porque en ellos se manifiesta a las claras el estado deplorable de infidelidad y de corrupcion en que se halla toda su Nacion.

Quorum os maledictione et amaritudine plenum est: veloces pedes eorum ad effundendum sanguinem.

Contritio et infelicitas in viis eorum, et viam pacis non cognoverunt: non est timor Dei ante oculos eorum.

<sup>4</sup> ¿Nonne cognoscent omnes qui operantur iniquitatem, qui devorant plebem meam sicut escam panis?

<sup>5</sup> Dominum non invocaverunt; illic trepidaverunt timore, ubi non erat timor.

<sup>6</sup> Quoniam Dominus in generatione iusta est, consilium inopis confudistis: quoniam Dominus spes eius est.

<sup>7</sup> ¿Quis dabit ex Sion salutem Israël? cum averterit Dominus captivitatem plebis suae, exultabit Iacob, et laetabitur Israël.

<sup>1</sup> Estas son palabras que el Profeta pone en boca de Dios: todos estos impios hacedores de iniquidad, que quisieran que no hubiera un Dios que vengase sus maldades, y que oprimen y devoran a mi Pueblo con la misma facilidad con que se come un pedazo de pan; ¿no han de llegar a entender que hay un Dios que castigará su impiedad y tyranía? Si, responde luego el Profeta; lo conocerán, y vendrá tiempo en que experimentarán el rigor de mi justicia. El Hebréo: *¿Pues no han de entrar en conocimiento los que obran iniquidad? devorando a mi Pueblo, comieron pan; al Señor no invocaron;* que sobre la exposicion de algunos Rabinos puede explicarse de esta manera: No conocen mis beneficios estos indignos que están devorando mi Pueblo; y esto no obstante les doy pan a comer, esto es, los sufro, y les doy con que vivan.

<sup>2</sup> Esto es, mis pobres y afligidos, de los cuales yo soy el protector.

<sup>3</sup> En el Hebréo estas palabras pertenecen al versículo precedente: y no Tom. V.

Cuya boca está llena de maldicion y de amargura: sus pies ligeros para derramar la sangre.

Quebranto y calamidad en los caminos de ellos, y no conocieron el camino de la paz: no hay temor de Dios delante de sus ojos.

<sup>4</sup> ¿Pues no vendrán a conocimiento<sup>1</sup> todos los que obran iniquidad, los que devoran mi Pueblo<sup>2</sup> como un pedazo de pan?

<sup>5</sup> No invocaron al Señor; allí temblaron de miedo, donde no habia que temer<sup>3</sup>.

<sup>6</sup> Porque Dios está con el linage de los justos, confundisteis el consejo del pobre; porque el Señor es su esperanza<sup>4</sup>.

<sup>7</sup> ¿Quién dará de Sión la salud de Israël? quando el Señor ponga fin al cautiverio de su Pueblo, regocijarseha Jacob, y alegrarseha Israël<sup>5</sup>.

contentos con esto, no se cuidan de su Dios ni le temen, y solo temen en lo que si su conciencia no los acusara, no tenían por qué temer. Viven en una continua zozobra y sobresalto; porque Dios no está con ellos, sino con la grey de los justos que son sus amados y escogidos. En el Hebréo no se lee aquí *ubi non erat timor*, sino en el *Psalmo LII. 6.* que con poca diferencia es el mismo.

<sup>4</sup> Es una apóstrophe del Profeta a estos impios y tyranos de que va hablando.

<sup>5</sup> Es un modo optativo, como si dixera: ¡Oh si viniera de Sión el Libertador de Israël! Lo que literalmente puede aplicarse a los suspiros y deseos de los Isrealitas que gemian baxo la opresion y esclavitud de los Babylonios. Los Padres y aun los Intérpretes Hebréos reconocen en este último verso una clara profecía del Messías, que debia nacer de la casa y familia de David, cuyo Palacio estaba en la fortaleza de Sión, y venir al mundo para librarlo de la opresion del pecado y del demonio.

## PSALMO XIV.

*El Profeta en este Psalmo dice, que los verdaderos miembros de la Iglesia son aquellos que viven en justicia, y por ella tendrán lugar en la Celestial Sión.*

I Psalmus David.

**D**omine, ¿quis habitabit in Tabernaculo tuo? ¿aut quis requiescet in monte sancto tuo?

2 Qui ingreditur sine macula, et operatur iustitiam:

3 Qui loquitur veritatem in corde suo, qui non egit dolum in lingua sua:

Nec fecit proximo suo malum, et opprobrium non accepit adversus proximos suos.

4 Ad nihilum deductus est in conspectu eius malignus: timentes autem Dominum glorificat:

<sup>1</sup> Muchos creen que fué compuesto este Psalmo quando David colocó el Arca sobre el monte de Sión.

<sup>2</sup> En este Psalmo el sentido literal y espiritual parece que es uno mismo; pues en él solamente se declara quien es el que ha de llegar a la posesion de las eternas moradas, y al reposo de los Cielos, figurados por el Tabernáculo del Señor, y por el monte santo de Sión, donde él estaba colocado.

<sup>3</sup> *Ingreditur* está puesto por el simple *graditur*. Algunos creen que los siguientes versículos son como una respuesta del Señor a la pregunta que el Profeta le hace.

<sup>4</sup> Parece que debía decirse al contrario: *Qui loquitur veritatem in lingua sua, et qui non egit dolum in corde suo*; mas el Profeta invierte este orden para dar a entender, que el hombre justo debe manifestar con la lengua lo mismo que o-

I Psalmo de David <sup>1</sup>.

**S**eñor, ¿quién morará <sup>2</sup> en tu Tabernáculo? ¿o quién reposará en tu monte santo?

2 El que camina sin mancha <sup>3</sup>, y hace obras de justicia:

3 El que habla verdad en su corazón <sup>4</sup>: el que no hizo engaño con su lengua:

Ni hizo mal a su próximo, ni consintió que se infamase a sus próximos <sup>5</sup>.

4 El que en sus ojos mira como un nada al malvado <sup>6</sup>; mas honra a los que temen al Señor:

culta en su corazón, si quiere conservarla pura de engaño. En el Hebréo la última parte de esta sentencia se lee de este modo: El que no dice mal con su lengua.

<sup>5</sup> El que no oye voluntariamente a los que infaman, ni cree a los que calumnian a sus próximos. S. AGUSTIN.

<sup>6</sup> El que para hacer juicio de los hombres, tomando por regla a Dios y su santa Ley, no ofrece honores ni obsequios voluntarios por adulacion o por miras humanas al vicio y a la impiedad. *Psalm. xvi. 3. IEREM. xv. 19. IUDAE 16.* El Hebréo puede admitir el sentido de la Vulgata, que es el mismo que traslada S. GERÓNIMO: *Es despreciado en los ojos del justo el malo; mas honrará a los que temen a Dios.* O tambien de este otro modo: El que en sus propios ojos se considera vil y despreciable, honrará a los que temen a Dios. Pero es mas conforme al contexto la primera explicacion.

Qui iurat proximo suo, et non decipit,

5 Qui pecuniam suam non dedit ad usuram, et munera super innocentem non accepit.

Qui facit haec, non movebitur in aeternum.

El que jura a su próximo <sup>1</sup>, y no le engaña,

5 El que no dió a usura su dinero, ni tomó cohecho sobre el inocente.

El que hace estas cosas, no será jumás conmovido <sup>2</sup>.

<sup>1</sup> El Hebréo: *Juró en daño suyo, y no mudó*; esto es, guarda y cumple lo que promete con juramento, aunque sea con daño suyo temporal. Otros lo trasladan en otro sentido: *Juró al malo, y no mudó*; quiere decir, que mantiene su

palabra y juramento al que se lo hizo, aunque este sea un hombre perverso.

<sup>2</sup> Este hombre llegará de este modo a aquel Sumo Bien en el qual se halla una perene y constante estabilidad para gozarse en él eternamente. S. AGUSTIN.

## PSALMO XV.

*Psalmo profético por el que David acude a Dios pidiéndole socorro, protestando que todo lo espera de su gracia. Por cuya consideracion David da gracias al Señor.*

I Tituli inscriptio ipsi David.

I Inscriptio del título <sup>1</sup> por el mismo David.

<sup>1</sup> La Prophecia tocante a la muerte y Resurreccion de Jesu Christo, y la salud de los que creeran en él, contenida en este Psalmo, y confirmada con el consentimiento universal de los Padres, y con la autoridad de S. PABLO, *Act. xiii. 35.* y de S. PEDRO, *Act. ii. 25.* no nos dexan dudar que es todo profético, que su sentido espiritual es el mismo que el literal, y que el Psalmista nos ofrece aquí una oracion de Jesu Christo en nombre suyo y de todos sus escogidos a su Eterno Padre, mientras estaba en el sepulcro. El título que tiene en la Vulgata: *Tituli inscriptio ipsi David*, es conforme al de los *lxx. επιλογραφία τῷ δαυιδ*, en el que parece darse a entender que David lo hizo grabar en una columna, o que deseaba que así se hiciese para perpétua memoria. La palabra Hebréa *כתבתי* *Michtam* se traslada y entien- de muy diversamente por los Intérpretes. Unos la derivan de *כתבתי* *Kéthem*, Tom. V.

que significa el oro mas puro y escogido, y en este sentido entienden *Psalmo de oro*, o *precioso cántico de David*. Otros la traducen *Corona*, y quieren que el Psalmo sea llamado así, porque en él se contiene la victoria y triumpho conseguido de los enemigos; lo qual significa la corona. Otros pretenden que sea nombre de un instrumento músico que no conocemos, o tono y principio de alguna cancion vulgar, conforme a la qual se debia cantar. CALMET añade que *כתבתי* en buen Hebréo se usa para significar *notar, escribir, sellar*, y que de aquí se llamó *Kéthem* el oro mas puro; como si dixéramos oro sellado y cerrado en el Erario del Príncipe. S. GERÓNIMO la dividió e hizo dos palabras, formando dos epitetos, que unió David. *Psalmus David humilis, et simplicis*. Ultimamente el MATTHEI siguiendo su modo libre de pensar, despues de haber referido todas estas opiniones, conjetura y concluye,